

GENERAL ARCHIVE OF THE INDIES

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS

<http://www.culturaydeporte.gob.es/cultura/areas/archivos/mc/archivos/agi/portada.html>
Edificio de la Lonja Av. de la Constitución, 3 Edificio de La Cilla C/ Santo Tomás, s41071 Sevilla

ROYAL PATRONAGE [Patronato Real]

- **1583, January 30 - Macau**

Letter from Pedro Gómez, rector of Macao Jesuit College, to the governor of the Philippines, Gonzalo Ronquillo de Peñalosa, on the progresses of the Jesuit Father Alonso Sánchez, who took the gospel to those parts.

[Carta de Pedro Gómez, rector de Macao, al gobernador de Filipinas, don Gonzalo Ronquillo de Peñalosa, sobre los progresos del jesuita padre Alonso Sánchez, quien llevó la nueva a aquellas partes.]

[Ms.; Spanish; 1 doc.]

Patronato, 25, R. 13

- **1583, February 9 - Macau**

Letter from Giner González de Miranda to Don Gonzalo Ronquillo de Peñalosa, governor of the Philippines, notifying the arrival of Jesuit Alonso Sanchez to Macao and the good news he had brought.

[Carta de Giner González de Miranda a don Gonzalo Ronquillo de Peñalosa, gobernador de Filipinas, avisando la llegada a aquella tierra del jesuita Sánchez y de las buenas noticias que había llevado.]

[Ms.; Spanish; 1 doc.]

Patronato, 25, R. 7

Muito humilde e
+
Muito humilde e



Inda que eu elegey a que eu pedaco de tempo depois da minha partida
al Comendador Samises da companhia de Jesus a quem boto s. O meu seu te
cadit ardas partes para fazer sebi arda cidade anua sobredito
delle ty don Felipe nos noz nos vados de Portugal toda via e
edreimo fizey de vir a tempo que eu podese servir a alguma coisa
para sua boa tornada ardas partes e do padre frei Jeronimo de
burgos comitairo dos padres de caceros de saõ Paulo que depois de leveo
e primeira me de sei dizer a vs que gostei m. de ver a deligencia
e fidelidade de que d'essa vzaõ e fazer sebi arda cidade nouas de
santo e do d'andando mandando eu padre de tanta qualidade e por
de tanto tempo para i feito d'isso e para que podese aqui saber
se muitos dias antes as ditas nouas de que se podia saber toda via da
India pa que asi como nella simy nos ty grande alegria e do d'andando
que depois de d'andando im fin d'andando q sobredito a Portugal nos ty
nos comitairo de d'andando com ty com ty am canhamos por ty
e do principado poderoso e do ty catolico assegurando se de baixo
de sua simy a todos nos d'andando a si d'andando a mesma man
e de d'andando se alegrar o m rados d'andando q por d'andando
e de d'andando d'andando maior de necessidade de virer de baixo
de d'andando grande e para d'andando a vs m. gracas dos d'andando
e do mesmo padre al Comendador Samises nos mandou fazer d'andando de
sua M. para d'andando o que fosse ne cefary nos a d'andando e d'andando
e d'andando o ty. gracas a vs. e se se dizer que eu e os mais con
pidas que aqui virao d'andando sempre ty d'andando o que ty
e de d'andando fazer o que cumprir ao seruido de sua M. e com d'andando
ne e de d'andando parte m. de d'andando d'andando sempre ty d'andando para
servir a vs. e d'andando o que me qui ser mandado e do d'andando d'andando
quis com d'andando a d'andando d'andando a d'andando a d'andando d'andando
d'andando d'andando e de d'andando de a via e de d'andando com ty
que eu pude a d'andando se a ty ou arde de tempo d'andando e d'andando

PATRONATO, 25 R. 4 (1)

[Available at:

http://pares.mcu.es/ParesBusquedas/servlets/Control_servlet?accion=4&txt_accion_origen=2&txt_id_desc_ud=121839]

- **1584, June 22 and 27 – Macau**

Two letters from the Jesuit Father Alonso Sánchez, Jesuit, informing on the things that are in those parts of China and how easy it would be to go into those countries.

[Dos cartas del padre Alonso Sánchez, jesuita, por las que avisa de las cosas que hay en aquellas partes y de lo fácil que sería el internarse en aquellos países.]

[Ms.; Spanish; 1 doc.]

Patronato, 25, R. 20

S. C. R. Magestad.



Ni se haga mejor carta ni me hables en parte donde me fue de quien
La haga mejor. El navio de la mag^{te} que partio de filipinas el punto de
23 de abril a la china y a Macao por cuyo despacho y n^o que mas que 100
pajas de que la gente del se avia alzado pa irse al pie se embiada
a Macao p^o Cap^o Roman fater de b. m. en las filipinas, y como se oprimen
tan Buena ocasion de tentar que disposicion tomar de las del china pa
venir al g^o y de gozamiento fater y otras personas que miran al
servi^o de b. m. que b^o m^o yo con el favor. Llegamos a Macao el
d^o de Mayo de 24 y se tata ante en el despacho de el navio como
en la justicia de las cuarentas se vio con la ydenia y buen^o que
siempre se le vi^o y asi es que el la persona que por estas
partes mejor (calo man^o) veni que ven servir a b. m. en qual
quiera negocio importante.

El principal intento que traximos era tratar con los chinos de com^o
cio y que tan am^o entada con ellos los castellanos y portugueses como en
taron los portugueses por Macao, para con ocasion de este trato
juzgar si se le pueda mejor y mirando a los mandos y condiciones y
fuerzas y calanos si quieredes que esta tan gran machina de el
mundo y de el comercio la oja b. m. de allanar por un de pu
eracion, por un de queir y porque los portugueses no gustan
de que los castellanos hablemos de esto fue necesario tomar ocasion
unas cartas que los padres de la comp^o que estan ya en Xanguin
ciudad de el vni^o de canton, escrivieron al gobernador y de go
ber^o q^o como m^o p^oer los avia metos en la china y quan
tos favores les hahe el vni^o de canton y otros mandamientos y
como les ayudaban a hacer cosa y ysta al menos los favo
racion con buen vni^o esp^o mas que pedaban gran necesidad y que
los portugueses de Macao acudian poco a esta mis^o y los chinos
no les hazen ninguna b^omp^o porque por tanto en la guerra
se tiene que el ayre admittido yendo flar para cosa y ysta
y hencen que puedan an dar por toda la china que se tiene con

[Available at:

http://pares.mcu.es/ParesBusquedas/servlets/Control_servlet?accion=4&txt_accion_origen=2&txt_id_desc_ud=121852]

- **1584, June 25 - Macau**

Letter from Father Francisco Carvalhal, Portuguese Jesuit, to King Philip II, in which he describes the situation of the Philippines and Japan.

[Carta del padre Francisco Carvajal, jesuita portugués, al rey Felipe II, en la que describe el estado en se hallaban las Filipinas y el Japón.]

[Ms.; Spanish; 1 doc.]

Patronato, 25, R. 21



Pax Christi

Duas cartas me obrigaram a fazer esta lembrança a V. M. a primeira a minha obrigacao q' como frade Religioso tenho as servico de deus e salvação das almas, a 2.ª q' tenho as servico de V. M. Como uasalo, seu Emembro da comp.ª a qual tam obrigada lhe esta alem das obrigacoes ordinarias e comias por outras muy particulares dos v.ºs fauores e merces que assi em vltos seus Reinos como fora d'elles de continuo sempre Recibi por onde mal comprira em con todas estas obrigaçoes se entendendo que comprira ser V. M. auisado das guas eousos desta parte tocantes a seu Real seruido, em onas fizesse como quem ha dezasete annos que reside assi em Japão como nestas partes em especial o fferendoume agora esta ocanão da partida desta nao de V. M. deste porto pera anoua e panha, com instrucões e papeis que tocam a seu Real seruido e Junta mente Com por uizer me fazer esta lembrança e ynda por uia de obrigacao que a seu Real seruido tinha João bautista Romano frade das filipinas que uo' adte poro' assi a fazer con forta esta nao q' o tempo e vida de barata da d'el Rey e d'el Rey a rribou a este porto e juntamente a consertar e a passar algus tribulicões que agente della teui com o capitão da mesma nao o que tudo aq' oq' me tocava a V. M. Como a d'el Rey e a parte elle conseruou com tanta prudencia e ordem q' não poderei deixar de dizer que he peora q' ereo q' entudo, o q' V. M. vincarregar tocante a seu Real seruido o sabra bem fazer ~

E por q' por outros mias. v. M. teua larga enformacao as da opulencia e riquezas deste grande Reino da China como domodo de seu regimento e outras particularidades tocantes a esta materia Eu nesta nao bratei nada disto semente sabendo chazer a V. M. Como que fes fixar no livro das rendas de todo o Reino em nossa lingua que o padre Visitador alexandre valentiano leuou ha 2. annos e a mostrar a V. M. com outras muitas enformacoes de estas partes q' sao as may festas que se podem dar por q' assi de alguns naturaes Como de livros seus q' con difficuldade ouuimos se brarar e por isso aelles me remito semente Como digo somando todas as rendas q' seora el Rei Rendem Roma Cadano 150. milhoes e q' ynda q' aqui não vio esta terra e parte em v. M. e d'el Rey sabendo Como entudo as prouincias da China não ha q' q' d'el Rey que seia q' seia d'el Rey e do aldea nem tenha hu' so vasalo ynda q' seio q' filho do proprio Rey mas tudo absolutamente de d'el Rey e de outra parte os grandes tributos q' paga aq' das feitorias Como dos frades e mercaderias etc de cada hu' das proprias prouincias de não se espantara e d'el Rey 150 milhoes se bradas a gastar de ordinario nos q' d'el Rey faz nomismo tanto aq' nas armadas do mar Como rendas q' do ordenados q' paga naterra Cadano 20 milhoes e os se se enterouas q' as principais cidades das prouincias da ynda

PATRONATO
25, R. 21

- **1584, June 25 and 27 – Macau**

Letters from Juan Bautista Romano al Rey, factor from the Philippines, on the provisions he has given to present to the King of China, the gift that the Catholic King sent him.

[Cartas de Juan Bautista Romano al Rey, factor de Filipinas, sobre las disposiciones que tiene dadas para que presente al rey de China, el regalo que el Rey Católico le enviaba.]

[Ms.; Spanish; 1 doc.]

Patronato, 25, R. 22

S. c R M^e



Quando llegue a este Reino de la China como escribo a V. Mag^d, en la Obisepia es
criu a los padres Miguel Trujero y Marco V. R. Regiosos de la compania de
J. S. de nación ytalianos que residen en la ciudad de Xauquin donde
esta el Turan o Virrey de esta Prouincia diendoles a V. Mag^d de V. Mag^d
cerca de venir a que presente al rrey de la China y como por no saber tenido
manera de poderle conducir a su mano se auia quedado en Mexico y Delagado
el Governador de las Filipinas saua ordenado al padre Alonso Sanchez re
giosos de la misma Orden yامي suyo se mos de ellos si la avria para arnoticia
dece al rrey por medio de ymeruencion del Turan los padres no respondieron
poniendo algunas dificultades a causa de que estos chinas no permiten que se
veya y de denuncias que genre estrangera entre consurreinos de mas de que
sera dificultoso darles a entender la grandeza de V. Mag^d y de sus reinos
y señorios por que tienen persuadido que no ay arinuso en el mundo que queda
y guacar a la China pero des pues de esto tubieron lugar de saber con que
oficiares del rrey y aruados del Turan el qual fue informado de todo
lo que se presento y bolvero muchos de ellos ofreciendo que si se arnoticia en la que se
desian daria orden como ellos se pudiese llevar al rrey y dize que
luego deo pasaria a aytao que residi de Canton y de la segunda per
sona de esta Prouincia si se diese informacion de que algunos de ellos
fiera veras lo que desiamos para que se arnoticia fuesemos a Xauquin y el des
pasase a la corte de arnoticia de nosotros y asisistamos esperando que
vengan a saber la para la que tenemos gran gaudo de arnoticia de
que aqui reside y mucha esperanza y casi certidumbre de yr a Xauquin

PATRONATO, 25, R. 22 (4)

[Available at:

http://pares.mcu.es/ParesBusquedas/servlets/Control_servlet?accion=4&txt_accion_origen=2&txt_id_desc_ud=121854]